

# چل فرموده

بو

مندالان

چل فرموده له سه صيغ (ياخ له سه كيقيخ) هاتوه

سه نه فرموده كان



نوسينر

محمد بن سليمان المهنّا

وه رگيرانر

هشام لطيف بهرزنجي

كوچي

١٤٤٤

له دايك بوون

٢٠٢٢



# الأربعون الولدانية

چل فرموده بو مندرالان  
چل فرموده نه سه صيغين (ياخ نه نه كيقياخ هاتووه)  
نه نه فرموده كان

نوسيني

محمد بن سليمان المهنّا

وهرگيراني

هشام لطيف بهرزنجي





## فہرمودہ یہ کہم

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالْحَجِّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ». متفق عليه. (۱)

واته: له عہ بدوللای کوری عومہ رہ وہ (پہ زای خویان لیبیت) دہ فہر مویت: پیغہ مہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہر مویت: «دینی ئیسلام دامہ زراوہ لہ سہر پینج پایہ: شایہ تیدان بہ وہی ہیچ پەرستراویک نییہ بہ حق شایستہی پەرستن بیت جگہ لہ اللہ و محمد پیغہ مہری خویہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ و تہ نہا ئہ و شایستہی شوین کہ وتنہ، وہ نویژکردن، و زہ کاتدان، و حہج، و پوژووی مانگی رہ مہ زان».

(۱) رواہ البخاری (۸)، و مسلم (۶).





## فہرمودہ دی دووہم

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْكَبَائِرِ فَقَالَ: «الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَشَهَادَةُ الزُّورِ». متفق عليه. (۲)

واته: له نه نه سی کوپی مالیکه وه (په زای خوی لیبت)  
فهرمودیه تی: پرسیارکرا له پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
دهرباره دی تاوانه گه وره کان، فهرمودی: «هاوه لبرپاردان بو  
خوی گه وره، و کوشتنی که سیك به ناحق، و سه ریچی  
کردن و نازاردانی دایک و باوک، و شایه تیدانی درو».

---

(۲) رواه البخاري (۵۹۷۷)، ومسلم (۸۸).



## فہرمودہ سی یہم

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُسْلِمُ: مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ». متفق عليه. (۳)

واته: له عہدوللای کوری عہمرہ وہ (پہزای خویان لیبیت) دہ فہرموویت: پیغہ مبهری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموویہ تی: «موسلمان تہو موسلمانہ یہ کہ موسلمانان له زمان و دہستی سہ لامت بن».



## فہرمودہی چوارہم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ: إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا  
أُتُمِّنَ خَانَ». متفق عليه. (٤)

واته: له ئه بي هورهيره وه (په زای خواي ليبييت)  
پيغه مبهري خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموديه تي: «نیشانہ کانی  
که سي دووړو سي يه:

کاتيک قسه ده کات درو ده کات،  
وه کاتيک به ليننيک دہ دات نايپاته سهر،  
وه کاتيک ئه مانه ت و نهينيه کی له لا داده نرييت  
ناپاريزت و خيانه تي لي ده کات».

(٤) رواه البخاري (٣٣)، ومسلم (٥٩).





## فہر موودہ پینجہم

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ». رواه مسلم (٨٢).

واته: له جابری کوپی عہ بدوللاوہ (پہزای خویان لیبیت) دہ فہر موویت: پیغہ مبہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہر موویہ تی: «جیاوازی له نیوان کہ سی موسلمان و کہ سی موشریک و کافر نویژ کردنہ».



## فہرمودہی شہ شہم

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: «الصَّلَاةُ عَلَى وَقْتِهَا»، قَالَ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: «بِرُّ الْوَالِدَيْنِ» متفق عليه. (۵)

واته: له عہ بدوللای کوپی مه سعوده وه (پہزای خوای لیبت) ده فہرموویت: پرسیارم کرد له پیغہمبہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم چی کردہ وہیہک خوشہویستترین کردہ وہیہ له لای خوای گہورہ؟ فہرمووی: «نویژکردن له کاتی خویدا». ووتم: له پاش ئہ وه چی کردہ وہیہک؟ فہرمووی: «چاکہ کردن و باش بوون له گہل دایک و باوکدا».



## فهرموده‌ی چهوتهم

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ تَوَضَّأَ لِلصَّلَاةِ فَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ مَشَى إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ، فَصَلَّاهَا مَعَ النَّاسِ، أَوْ مَعَ الْجَمَاعَةِ، أَوْ فِي الْمَسْجِدِ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ ذُنُوبَهُ». رواه مسلم. (٦)

واته: له عوسمانی کوپی عهفانه وه (پهزای خوای لیبیت) ده فهرموویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فهرموویه تی: «هه رکه سیك ده ستنویر بشوات بو نویر به جوانی و ته واوی (به وشییوه ی له سوننه تدا هاتووه)، پاشان بچیّت بو نویرتیکی فه رز، نویر بکات له گه لّ خه لکی، یان به جه ماعه ت نویرته که ی بکات، یان له مزگه وت به جه ماعه ت نویرته که ی بکات ئه وا خوای گه وره له تاوانه کانی خوش ده بیّت (تاوانه بچوکه کان ده گریته وه)».



## فەرموودەى ھەشتەم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا، فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ». متفق عليه. (۷)

واتە: لە ئەبى ھورەیرەو (پەزای خۆى لیبیت) دەفەرموویت: پیغەمبەرەى خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فەرموویەتى: «ھەرکەسێک درۆ بە دەم منەو ھەلبەستیت ئەوا با شوینیك بۆخۆى دیارى بکات لە ئاگرى دۆزەخ».

---

(۷) رواه البخاري (۱۲۹۱)، ومسلم (۳). واللفظ للمسلم.



## فەرموودەى نۆيەم

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ». رواه مسلم.<sup>(۸)</sup>

واتە: لە عەبدوللای کورپی مەسعودەو (پەزای خوای لیبیت) دەفەرموویت: پیغەمبەری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فەرموویەتی: «کەسێک ناچیتە بەهەشتەو بە ئەندازەى گەردیلەیهک (میروولەیهکی بچوک) فیزو خۆبەگەورەزانینی تێدابیت».



## فہرمودہ دی دہیہ م

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ: «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ». رواه البخاري. (۹)

واتہ: لہ عوسمانی کوری عہ ففانہ وہ (پہ زای خوی  
لیبیت) دہ فہرموویت: پیغہ مہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فہرموویہ تی: «باشترین کہستان ئہ و کہسہ یہ کہ خوی  
فیری قورئان بووہ و خہ لکیش فیر دہ کات».





## فہرمودہ یانزہیہ م

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ». متفق عليه. (۱۰)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوی لیبت)  
ده فہرموویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فہرموویہ تی: «دوو وشه هه یه له سهر زمان ئاسانه (به  
ئاسانی ده وتریت)، قورسن له تہ رازووی پوژی دواپی،  
خوشه ویستن له لای خوی گه وره، ئه وانیش سُبْحَانَ اللَّهِ  
وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ».



## فەرموودەى دوانزەهەم:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَوْصَانِي خَلِيلِي  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِثَلَاثٍ: «بِصِيَامٍ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ،  
وَرُكْعَتَيِ الضُّحَى، وَأَنْ أُوتِرَ قَبْلَ أَنْ أُنَامَ». متفق عليه. (١١)

واتە: لە ئەبى ھورەیرەو (پەزای خوای لیبیت)  
دەفەرموویت: خۆشەویستم **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** وەسیتی بۆ  
کردم بەسێ کردەو: «پۆژووگرتنی سێ پۆژ لە ھەموو  
مانگیکدا، وە دوو پکات نوێژی چێشتەنگاو، وە نوێژی ویتەر  
بکەم پێش ئەوێ بۆ ھەم».



## فہرمودہ سیانزہیم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ، فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ». رواه مسلم. (۱۲)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوای لیبت)  
ده فہرموویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فہرموویه تی: «نزیترین کات و شوینیک به نده له  
په روه ردگاری نزیک بیت کاتی کرنوش بردنه، بویه دوعای  
زور تیدا بکن».



## فہرمودہی چواردہیہم

عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَعْنُ الْمُؤْمِنِ كَقَتْلِهِ». متفق عليه. (۱۳)

واتہ: لہ ثابتی کوپی ضہ حاکہ وہ (پہزای خوی  
لیبیت) دہ فہرموویت: پیغہ مہری خوا **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**  
فہرموویہ تی: «نہ فرہ ت کردن لہ باوہ پردار وہ کو کوشتنی  
واہ».



## فہرمودہ پانزہیم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: أَنْفَقَ أَنْفَقَ عَلَيْكَ». متفق عليه. (۱۴)

واتہ: لہ ئہ بی ہورہیرہوہ (پہزای خوای لیبت)  
پیغہمبہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموویہ تی: «خوای  
گہورہ فہرموویہ تی: (فہرموودہ کہ قودسی یہ) ببہ خشہ  
ئیماہش پیٹ دہ بہ خشین».



## فہرمودہی شانزہیہم

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«مَا يُصِيبُ الْمُسْلِمَ، مِنْ نَصَبٍ وَلَا وَصَبٍ، وَلَا هَمٍّ وَلَا حُزْنٍ  
وَلَا أَذَى وَلَا غَمٍّ، حَتَّى الشَّوْكَةِ يُشَاكُهَا، إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ  
خَطَايَاهُ». متفق عليه (١٥)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوای لیبیت)  
پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرمودیه تی: «هیچ  
موسلمانیک نییه که توشی نارہ حه تی یه ک وه نه خویشی  
یه ک، یان خه م و خه فه ت و ئازاریک بییت، ته نانه ت ئه گهر  
درکیک بچیّت به شوینیکیدا، ئیلا ده بیته هوی سرپینه وهی  
تاوانه کانی».





## فرموده‌ی حقه‌ده‌یه‌م

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ». رواه مسلم. (۱۶)

واته: له ئه‌بی هوره‌یره‌وه (په‌زای خوای لی‌بی‌ت) ده‌فه‌رمووی‌ت: پی‌غه‌مبه‌ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه‌رمووی‌ته‌تی: «ناچنه به‌ه‌شته‌وه تا باوه‌ر نه‌هینن، وه باوه‌ریش نا‌هینن تا یه‌کتریتان خو‌ش نه‌وی‌ت، ئایه کرده‌وه یه‌کتان پی‌ بلی‌م ئه‌گه‌ر ئه‌نجامی بده‌ن ئه‌وا یه‌کتریتان خو‌ش ده‌وی‌ت؟ ئه‌ویش ئه‌وه‌یه سلّو له یه‌کتری بکه‌ن».



## فہرموودہی ھہژدہیہم

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ». رواه مسلم. (۱۷)

واته: له ئه بی سه عیدی خودری یه وه (په زای خوای لیبیت) ده فہرموویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموویه تی: «نابیت پیاو ته ماشای عه وره ت و دامینی پیاو بکات، وه ئافرہ تیش نابیت ته ماشای عه وره ت و دامینی ئافرہ ت بکات».



## فەرموودەى نۆز دەیه م

عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَثَّامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِمَارًا وَحَشِيًّا وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ، أَوْ بَوْدَّانَ، فَرَدَّ عَلَيْهِ، فَلَمَّا رَأَى مَا فِي وَجْهِهِ، قَالَ: «أَمَّا إِنَّا لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَا حُرْمٌ». متفق عليه. (۱۸)

واتە: لە صەعبى كورپى جەتتامەو (پەزای خوای لیبیت) گۆشتى گویدریژی وەحشی دا بە پیغەمبەرى خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بە دیارى لە ئەبواء یان وەددان بوو (گۆشتەكەى وەرنەگرت) كاتێك بینى لە دەم و چاوم پى ناخۆش بوونی پێو دیاره، فەرمووی: «ئیمە ئەو مان وەرنەگرت لە تۆ تەنها لە بەر ئەو بوو كە لە ئیحرامداين».

(۱۸) رواه البخاري (۱۸۲۵ - ۲۵۷۳)، ومسلم (۱۱۹۴).

(۱۹) لە بەینى مەككە و مەدینە، دەكەوتتە باشوورى پوژئاواى مەدینە، نزیكەى ۲۵۰ كیلۆ مەتر دوورە. موقع الدرر السنية. - وەرگێڕ -



## فہرمودہ بیست

عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ» متفق عليه. (۲۰)

واته: له حوزہ یفہی کوری یہ مانہ وہ (پہ زای خوای لیبیت) دہ فہر مویت: پیغہ مہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہر مویت: «ئہ و کہ سہی دووزمانی بکات ناچیتہ بہہ شتہ وہ (لہ سہرہ تاوہ)».



## فەرموده‌ی بیست و یهك

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا أَوْ يَزْرَعُ زَرْعًا فَيَأْكُلُ مِنْهُ طَيْرٌ أَوْ إِنْسَانٌ أَوْ بَهِيمَةٌ، إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ»  
متفق عليه. (۲۱)

واته: له جابری کوپی عه بدوللاوه (په‌زای خویان لیبیت) ده‌فهرموویت: پیغه‌مبه‌ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فه‌رموویه‌تی: «هیچ موسلمانیک نییه کشتوکالیک بکات یان نه‌مامیک بنیژیت، بالنده‌یه‌ک یان مروقیک یان ئازه‌لیک لی بخواه‌ت ئه‌وه بوی ده‌بیّت به‌خیر».



## فہرمودہ بیست و دو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ لِرَجُلٍ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَيْنٌ، فَجَاءَ يَتَقَاضَاهُ، فَأَغْلَظَ لَهُ فَهَمٌّ بِهِ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «دَعُوهُ، فَإِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا» متفق عليه. (۲۲)

واته: له جابری کوپی عہدوللاوہ (پہزای خوای لیبت) دہ فہرموویت: پیاویک ہات بولای پیغہمبہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قہرزی لہ لای پیغہمبہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بو، بہ شیوہ کی نہ شیوا داوای قہرزہ کہی کرد (۲۳)، ہاوہ لان ویستیان تہ می بکہن و فیری ئہدہ بی بکہن، پیغہمبہری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرمووی: «وازی لیبتین، چونکہ ئہو خاوہن قہرزہ قسہی خوئی ہہیہ و مافی ئہوہی ہہیہ داوای قہرزہ کہی بکات».

(۲۲) رواہ البخاری (۲۳۰۶ - ۲۳۹۰ - ۲۴۰۱ - ۲۶۰۶)، ومسلم (۱۶۰۱).

(۲۳) خاوہن قہرزہ کہی پیاویکی کافر بووہ لہ جولہ کہ یان لہ غیری جولہ کہ بووہ، وہ ووتراوہ:

پیاویکی دہشتنشین بووہ. مرقاة المفاتیح: (۱۹۵۵/۵). -وہرگیر-





## فہرمودہ بیست و سی

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُنَجِّيهُ اللَّهُ مِنْ كُرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَلْيَنْفَسْ عَنْ مُعْسِرٍ، أَوْ يَضَعُ عَنْهُ» . رواه مسلم. (۲۴)

واته: له ئه بی قه تاده وه (په زای خویان لیبت) ده فہرمویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرمویت: «هه رکه سیکی پیی خوشه خوی گه وره ناره حه تی پوژی دوی له سهر لابه ری، با یه رمه تی که سیکی قه رزار بدات، یان قه رزه که ی له سهر لابه ری» .



## فہرمودہ بیست و چوار

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ: «مَنْ غَشَّنَا فَلَيْسَ مِنَّا» رواه مسلم. (۲۵)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوای لیبت)  
پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموویه تی: «هه رکه سیك  
غه شو فیل بکاته ئه وا له ئیمه نییه (له سه ر ئه خلاق و  
خوره وشت و ریباری ئیمه نییه. موقع الدرر السنية)».



## فرموده بیست و پنج

عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ» فَقَالَ رَجُلٌ: وَإِنْ كَانَ شَيْئًا يَسِيرًا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: «وَإِنْ قَضِيًّا مِنْ أَرَاكَ». مسلم. (۲۶)

واته: له ئه بی ئومامه ی باهیلی یه وه (پره زای خوای لیبیت) پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فره موویه تی: «هه رکه سیك مافی موسلمانیک به سویندی درؤ داگیر بکات ئه و که سه خوای گه وره دۆزه خی بو مسوگهر ده کات و به هه شتی له سه ر حه رام ده کات». پیاویک فره مووی ئه ی پیغه مبه ری خوا ئه گهر شتیکی که میش بیّت؟ فره مووی: «ئه گهر دار سیواکیکیش بیّت».



## فہرمودہ بیست و شہش

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَهُ وَمُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ، فَقَالَ: «يَسِّرًا وَلَا  
تُعَسِّرًا، وَبَشْرًا وَلَا تُنْفِّرًا، وَتَطَاوَعًا وَلَا تَخْتَلِفَا». متفق  
عليه. (۲۷)

واته: له ئه بی موسای ئه شعری یه وه (په زای خوای  
لیبیت) پیغه مبهری خوا **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** منی نارد له گهل  
موعاذ بو یه مهن، فہرمووی: «ئاسانکاربن و شت قورس  
مه کهن، و موژده دهر بن و خهلکی دوور مه خه نه وه، له گهل  
یه ک بن و یارمه تی یه کتری بدهن وه جیاواز مه بن».



## فەرموودهی بیست و چهوت

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا». متفق عليه. (۲۸)

واته: له ئه بی موسای ئه شعیری یه وه (په زای خوای لیبیت) ده فەرموویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فەرموویه تی: «هه رکه سیك چهك به رامبه ر ئیمه (چهك هه لبگریت بۆ کوشتارکردنی موسلمانان) هه لبگریت ئه وا له ئیمه نییه».



## فہرمودہ بیست و ہشت

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْخَذْفِ، وَقَالَ: «إِنَّهَا لَا تَصِيدُ صَيْدًا، وَلَا تَنْكَأُ عَدُوًّا، وَلَكِنَّهَا تَكْسِرُ السِّنَّ، وَتَفْقَأُ الْعَيْنَ».

متفق عليه. (۲۹)

واته: له عہ بدوللای کور موغہ ففہلہ وہ (پہ زای خوای لیبت) پیغہ مہری خوا **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** قہ دہ غہ ی کردوہ لہ وہی بہ رد بہ پہ نجہ تیبگیردریت، وہ فہرموویہ تی: «پاوی پی ناکریت، وہ دوژمنی پی ناشکیٹ و ناړوخیٹ، بہ لام ددان دہ شکینیت، و چاو کویر دہ کات».





## فەرموده بیست و نۆ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: " خَدَمْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَ سِنِينَ، فَمَا قَالَ لِي: أَفٍّ قَطُّ. متفق عليه. (۳۰) "

واته: له ئەنەسی کۆری مالیکەوه (پەزای خۆی لایبیت) دەفەرمویت: دە سال خزمەتی پیغەمبەری خوام صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کرد، بەهیچ شیۆەیه ک پۆژیک پیی نەوتم: ئۆف له دەستت.



## فہرمودہ سی

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَجْلِسِهِ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ». رواه مسلم. (۳۱)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوی لیبت) ده فہرموویت: پیغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموویه تی: «ئہ گهر که سیك هه لسا له مه جلیسه که ی، پاشان گه پرایه وه ئه وه خوی ئه ولاتره له شوینه که ی خوی دابنیشیت».



## فہرمودہ سی و یہک

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سِتٌّ». قِيلَ: مَا هُنَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: «إِذَا لَقِيتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأَجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَنْصَحَكَ فَانْصَحْ لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمِدَ اللَّهَ فَسَمِّتْهُ، وَإِذَا مَرِضَ فَعُدَّهُ وَإِذَا مَاتَ فَاتَّبِعْهُ». رواه مسلم (۳۲)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوی لیبت) پیغه مبهری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرموویه تی: «حق و مافی موسلمان به سهر موسلمان وه شه شه».

ووترا: چی یه ئه ی پیغه مبهری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فہرمووی: «کاتیگ گه یشتی پیی سلاوی لی بکهیت،



وێ دەعوەتی کردی وێ لایمی بدەیتە وێ و بچیت،  
وێ داوای لی کردی ئامۆژگاری بکەیت ئامۆژگاری بکە،  
وێ کاتیکی پێژی و ووتی: الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلَّيْ يَرْحَمُكَ اللّٰهُ،  
وێ ئەگەر نەخۆش کەوت سەردانی بکەیت،  
وێ ئەگەر مرد بە داوی جەنازە کە ی برۆیت».



## فہرمودہ سی و دوو

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ». قَالُوا: وَمَا حَقُّهُ؟ قَالَ: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ». متفق عليه. (۳۳)

واته: له ئه بی سه عیدی خودری یه وه (په زای خوا ی لیبیت) ده فہرموویت: پیغہمبهری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فہرمووی: «حق و مافی ریگا بدهن».

فہرموویان: حق و مافی ریگا چی یه؟

فہرمووی: «چاو دابخهن و ته ماشای شتی حه رام نه کهن، وه ئازاری کهس نه دهن، وه ئه گهر کهسیک سلاوی کرد وه لامی بدهنه وه، وه فہرمان به چاکه بکهن، وه ریگری له خراپه بکهن».



## فەرموده‌ی سی و سی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا حَقُّ أَمْرِ مُسْلِمٍ لَهُ شَيْءٌ يُوصِي فِيهِ، يَبِيتُ لَيْلَتَيْنِ إِلَّا وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ» متفق عليه. (٣٤)

واته: له عه‌بدوللای کوری عومه‌ره‌وه (په‌زای خویان لی‌بی‌ت) ده‌فه‌رمووی‌ت: پی‌غه‌مبه‌ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه‌رموویه‌تی: «حه‌ق و مافه‌له‌سه‌ره‌ر موسلمانیک دوو شه‌وی به‌سه‌ردا نه‌پوات ئی‌للا وه‌سی‌تی نوسی‌بی‌ته‌وه‌و داینابی‌ت. (نابی‌ت کاتیکی به‌سه‌ردا بپوات ئی‌للا ده‌بی‌ت وه‌سی‌ته‌که‌ی نوسی‌بی‌ت، چونکه‌ نازانی‌ت که‌ی ده‌مری‌ت. مر‌قاة المفاتیح، (٢٠٣٥/٥)).»



## فہرمودہ سی و چوار

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَخْلِفُوا بِآبَائِكُمْ، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَخْلِفْ بِاللَّهِ، أَوْ لِيَصْمُتْ». متفق عليه. (۳۵)

واتہ: لہ ئیبن عومہرہ وہ (پہزای خویان لیبت)  
دہ فہرمودیت: پیغہ مبرہ ری خوا **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**  
فہرمودیت: «خوای گہورہ ریگریتان لی دہ کات لہ وہی  
سویند بہ بابو بایرنتان بخون، ہرکہ سیک سویندی  
خوارد با بہ خوای گہورہ سویند بخوات، یان بیڈہنگ  
بیٹ».



## فەرموودهی سی و پینج

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: "مَا عَابَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا قَطُّ، إِلَّا اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ وَإِلَّا تَرَكَهُ". متفق عليه. (٣٦)

واته: له ئه بی هورهیره وه (په زای خوای لیبیت) فەرموویه تی: "پێغه مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ به هیچ شیوهیه ک په خنه ی له خواردن نه ده گرت، ئه گه ره نه زی پێبوایه ده یخوارد، وه چه زیشی پی نه بوایه نه یده خوارد".





## فہرمودہ سی و شہش

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: "كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَجْهًا وَأَحْسَنَهُمْ خَلْقًا لَيْسَ بِالطَّوِيلِ الذَّاهِبِ وَلَا بِالْقَصِيرِ". متفق عليه. (۳۷)

واته: له به پائی کوپی عازبه وه (په زای خوی لیبیت)  
ده فہرموویت: پیغہ مبه ری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ له هه موو  
کهس جوانتر بوو، وه جوانترین خورپه وشتی هه بوو، وه  
بالای زور دریژ نه بوو، وه کورتیش نه بوو (مامناوهند  
بوو) ".



## فہرمودہ سی و حہوت

عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " أَيُّ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ: «عَائِشَةُ»، فَقُلْتُ: مِنَ الرِّجَالِ؟ فَقَالَ: «أَبُوهَا»، قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «ثُمَّ عُمَرُ» متفق عليه. (٣٨)

واته: له عہمری کوری عاصہ وہ (پہزای خویان لیبت)  
دہ فہرموویت: پرسیارم کرد له پیغہمبہری خوا  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کی خوشہویستترین کہسہ لہ لای تو؟  
فہرمووی: «عائشہ». ووتم: له پیوان؟ فہرمووی:  
«باوکی». ووتم: له دوی ئو؟ فہرمووی: «عومہر».



## فەرموودەى سى و هەشت

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ أَكْثَرُ دَعْوَةٍ يَدْعُو بِهَا  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي  
الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ». متفق عليه. (٣٩)

واته: له ئەنەسى كۆپى مالیکەو (پەزای خۆی لیبیت)  
زۆرتەین دوعا کە پێغەمبەری خوا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دوعای  
پێ دەکرد، دەیفەرموو: «خوایە لە دنیا دا چاکەمان پێ  
ببەخشە، وە لە پۆژی دوايشدا چاکەمان پێ ببەخشە، و  
پزگاریشمان بکە لە سزای ناو گۆر».



## فەرموده‌ی سی و نو

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ: إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ».

رواه مسلم. (٤٠)

واته: له ئه‌بی هوره‌یره‌وه (په‌زای خوای لی‌بی‌ت) پی‌غه‌مبه‌ری خوا **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** فەرمودیه‌تی: «کاتی‌ک مرو‌ف و ه‌فاتی کرد کرده‌وه‌کانی کو‌تایی پی‌دی‌ت و کرده‌وه‌ی نامی‌نی‌ت، ته‌نها له سی‌ ری‌گه‌وه نه‌بی‌ت پاداشتی بو ده‌روات:

له ری‌گه‌یه‌ی سه‌ده‌قه و کرده‌وه‌یه‌که‌وه کردبی‌تی له پاش خو‌ی موس‌لمانان سوودی لی‌ ببینن،



زانست و زانیارییەك له پاش خۆی موسلمانان سوودی  
لێ وەرگیرن،  
یان منداڵێکی له دواى خۆی جیهیشتبیت له دواى  
خۆی دوعای خێرى بۆ بکات».



## فہرمودہی چل

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ». مسلم. (٤١)

واته: له جابری کوری عہ بدوللاوہ (پہزای خویان لیبیت) دہ فہرموویت: گویم له پیغہمبہری خوا صلی اللہ علیہ وسلم بوو دہیفہرموو: «ہہموو کہسیک زیندوو دہکریتہوہ له سہرئہوہی له سہری مردووہ».